



Radio / Cassette

# Bologna C52 Carolina DJ52

---

Notice d'emploi

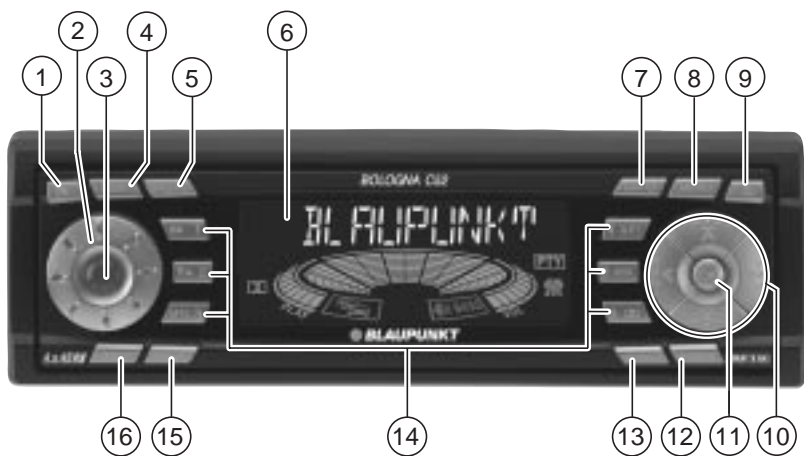


<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## ÉLÉMENTS DE COMMANDE

---

- ① Touche **LV** de déverrouillage de la façade détachable
- ② Bouton de réglage du volume
- ③ Touche pour allumer / éteindre l'appareil, le mettre en sourdine
- ④ Touche **RDS**, pour activer / désactiver la fonction « confort » RDS (Radio data System), pour activer le défilement de textes
- ⑤ Touche **BND** (bande), sélection du mode Radio, sélection des niveaux de mémoire FM et des gammes d'ondes PO et GO  
**TS**, pour activer la fonction Travelstore
- ⑥ Afficheur (zone d'affichage)
- ⑦ Touche **⌚**, pour afficher l'heure  
**DIS**, pour changer le mode d'affichage
- ⑧ Touche **MENU** pour afficher les menus de configuration
- ⑨ Touche **⏏** pour ouvrir la façade détachable et rabattable
- ⑩ Pavé de touches flèches
- ⑪ Touche **OK**, pour valider les fonctions et démarrer la fonction Scan
- ⑫ Touche **X-BASS**, activer / désactiver et régler la fonction X-Bass
- ⑬ Touche **AUDIO**, pour régler graves, aigus, balance et fader
- ⑭ Pavé de touches **1 - 6**
- ⑮ Touche **TRAF** pour activer / désactiver la fonction de priorité aux informations routières
- ⑯ Touche **SRC**, choix des sources Casette, Changeur CD (si connecté) et AUX

<b>Remarques et accessoires</b> .....	<b>50</b>	Saut des titres (S-CPS) .....	61
Sécurité routière .....	50	Répétition d'un titre .....	61
Montage .....	50	Balayage de tous les titres d'une cassette (SCAN) .....	62
Accessoires .....	50	Défilement rapide de la bande .....	62
Service d'assistance téléphonique international .....	51	Interrompre la lecture (pause) .....	62
<b>Façade détachable</b> .....	<b>51</b>	Activer / Désactiver RM (moniteur radio) .....	62
<b>Allumer / Eteindre</b> .....	<b>52</b>	Saut des blancs (blank skip) .....	63
<b>Réglage du volume</b> .....	<b>53</b>	Sélection du type de bande .....	63
Réglage du volume de mise en marche .....	53	Suppression du souffle Dolby * B .....	63
Mise en sourdine (mute) .....	54	<b>Mode Changeur CD</b> .....	<b>64</b>
Téléphone et Système de navigation .....	54	Activer le mode Changeur CD .....	64
Régler le volume du bip de confirmation .....	55	Choisir un CD .....	64
<b>Mode Radio</b> .....	<b>55</b>	Choisir une plage .....	64
Activer le mode Radio .....	55	Sélection rapide de plages .....	64
Fonction « confort » RDS (AF, REG) .....	55	Recherche rapide (audible) .....	64
Choisir une gamme d'ondes / un niveau de mémoire .....	56	Changer d'affichage .....	64
Choisir une station .....	56	Lecture répétée de plages ou de CD (REPEAT) .....	64
Régler la sensibilité de recherche de stations .....	57	Lecture aléatoire de plages (MIX) .....	65
Mémoriser une station .....	57	Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN) .....	65
Mémorisation automatique de stations (Travelstore) .....	57	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	65
Choisir une station mémorisée .....	57	<b>CLOCK - Heure</b> .....	<b>66</b>
Balayage de stations (SCAN) .....	57	<b>Son et répartition du volume</b> .....	<b>67</b>
Régler la durée de balayage .....	58	Régler les graves .....	67
Type de programme (PTY) .....	58	Régler les aigus .....	67
Optimisation de la réception radio .....	59	Répartir le volume vers la gauche / droite (balance) .....	67
Choisir le défilement de textes .....	59	Répartir le volume vers l'avant / l'arrière (fader) .....	67
Changer de mode d'affichage .....	59	<b>X-BASS</b> .....	<b>68</b>
<b>Réception d'informations routières</b> .....	<b>60</b>	<b>Régler le spectromètre</b> .....	<b>68</b>
<b>Mode Cassettes</b> .....	<b>61</b>	<b>Sources audio externes</b> .....	<b>69</b>
Lecture de cassettes .....	61	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>69</b>
Ejection de la cassette .....	61	<b>Notice de montage</b> .....	<b>202</b>
Changement du sens de lecture .....	61		

## REMARQUES ET ACCESSOIRES

Nous vous remercions pour votre choix d'un produit Blaupunkt. Nous souhaitons que ce nouvel appareil vous apportera une entière satisfaction en vous faisant passer d'agréables moments.

**Veillez prendre connaissance du présent guide de l'utilisateur avant de mettre l'appareil en service pour la première fois.**


Blaupunkt s'efforce en permanence de rendre les instructions de service de ses appareils toujours plus claires et de lecture facile. Si malgré cela, vous émettiez des doutes sur un point quelconque du manuel, n'hésitez pas à vous adresser à votre représentant agréé Blaupunkt ou à composer le numéro du centre d'assistance téléphonique de votre pays (hot line). Vous trouverez celui-ci à la dernière page de ce fascicule.

Notre garantie s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Vous en trouverez les conditions sur notre site Internet :

[www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de). Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :

Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6  
Robert Bosch Str. 200  
D-31139 Hildesheim

### Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.  
Assurez-vous de pouvoir toujours

bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

### Montage

Si vous voulez monter vous-même votre autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

### Accessoires

Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires autorisés par Blaupunkt.

### Télécommande

La télécommande à infrarouges RC 08 ou RC 10 disponible en option permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

### Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

### Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants :

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072, IDC A 09 et CDC A 02.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également branchés via le câble d'adaptation (réf. 7 607 889 093).

Le changeur Blaupunkt CDC A08 est fourni avec les autoradio Carolina DJ52.

## Service d'assistance téléphonique international

Si vous avez des questions sur l'utilisation de l'appareil ou autres, n'hésitez pas à nous téléphoner !

Les numéros du service d'assistance téléphonique figurent à la dernière page du mode d'emploi.

## Façade détachable

### Système antivol

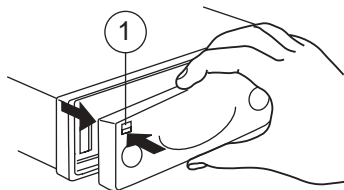
Votre autoradio est équipé d'une façade détachable qui le protège contre le vol. Sans cette façade détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La forme de la façade assure une manipulation simple.

### Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas directement au soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Conservez-la dans l'étui fourni.
- Evitez que la peau touche directement les contacts de la façade. Nettoyez si nécessaire les contacts au moyen d'un chiffon non pelucheux, imprégné d'alcool.

### Enlever la façade



⇨ Pressez la touche **[V]** ①.

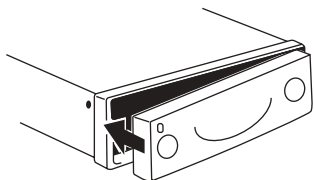
# ALLUMER / ÉTEINDRE

La façade se déverrouille.

- ⇨ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.
- Après avoir enlevé la façade, l'autoradio s'éteint.
- Le mode et les options sélectionnés sont mémorisés.
- Un CD inséré reste dans l'appareil.

## Poser la façade

- ⇨ Faites glisser la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇨ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



### **Note :**

- En posant la façade, n'appuyez pas sur l'afficheur.

Si l'autoradio était allumé au moment où vous avez enlevé la façade, il se rallume automatiquement au dernier mode choisi (Radio, Cassette, Changeur CD ou AUX).

## **Allumer / Eteindre**

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes.

### **Allumer et Eteindre via le contact du véhicule**

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule et s'il n'a pas été éteint avec la touche ③, il s'allume ou s'éteint en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio quand le contact est coupé.

- ⇨ Pressez pour cela la touche ③.

### **Note :**

- Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure quand le contact est coupé.

### **Allumer et éteindre avec la façade détachable**

- ⇨ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

- ⇨ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume au dernier mode sélectionné (radio, Cassette, changeur CD ou AUX).

### **Allumer / Eteindre avec la touche**

③

- ⇨ Pour allumer, pressez la touche ③.


- ⇨ Pour éteindre, maintenez la touche ③ pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.



## Allumer en insérant une cassette

Si le lecteur ne contient pas de cassette, l'autoradio étant éteint,

⇒ pressez la touche  (9).

La façade détachable s'ouvre.

⇒ Insérez la cassette sans forcer dans le lecteur en veillant à ce que le côté ouvert soit dirigé vers la droite jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

La cassette est avalée automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'introduction de la cassette.

⇒ Fermez la façade en la pressant légèrement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

L'autoradio s'allume. La lecture de la cassette commence.

## Réglage du volume

Le volume est réglable de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).



⇒ Pour augmenter le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la droite.



⇒ Pour réduire le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la gauche.

## Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel l'appareil se fait entendre au moment où vous l'allumez est réglable.

⇒ Pressez la touche **MENU** (8).

⇒ Pressez la touche  ou  (10) jusqu'à ce que « ON VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.

⇒ Réglez le volume de mise en marche avec les touches   (10).

Si vous le réglez sur LAST VOL, le volume que vous entendiez avant d'éteindre l'autoradio redevient actif.

### Note :

- Afin de protéger l'ouïe, le volume de mise en marche est limité à « 38 ». Si le volume était supérieur avant d'allumer l'appareil et si vous avez choisi l'option « LAST VOL », l'appareil se remet en marche au volume « 38 ».

Une fois le réglage terminé,

⇒ pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

# RÉGLAGE DU VOLUME

## Mise en sourdine (mute)

Vous pouvez réduire brusquement le volume à une valeur que vous avez choisie auparavant.

- ⇨ Pressez brièvement la touche (3).
- « MUTE » apparaît sur l'afficheur.

## **Régler le volume de mise en sourdine**

Le volume de mise en sourdine est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LEVEL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en sourdine avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

## Téléphone et Système de navigation

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile ou à un système de navigation, l'autoradio est mis en sourdine dès que vous décrochez ou dès qu'un message vocal est transmis. L'appel ou le message vocal est dans ce cas transmis via les haut-parleurs de l'autoradio. Pour cela, le téléphone mobile ou le système de navigation doit être relié à l'autoradio comme décrit dans les consignes de montage. Pour cela, vous avez besoin du câble Blaupunkt réf. : 7 607 001 503.

Pour en savoir plus sur les systèmes de navigation utilisables avec votre autoradio, n'hésitez pas à vous contacter un revendeur Blaupunkt.

En cas de réception d'une information routière, celle-ci ne sera transmise qu'à la fin d'un appel téléphonique ou d'un message vocal du système de navigation.

Les informations routières seront entièrement diffusées à l'arrivée d'un appel ou pendant la transmission d'un message vocal. Dans ce cas, l'appel ou le message vocal peut être écouté, une fois l'information routière transmise.

Le volume auquel vous écoutez les messages vocaux du système de navigation ou vos correspondants pendant les appels téléphoniques est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TEL/NAVI VOL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

### **Note :**

Vous pouvez régler directement le volume pendant les appels téléphoniques ou les messages vocaux avec le bouton de réglage du volume (2).

## Régler le volume du bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit quand vous pressez une touche pendant plus de deux secondes pour confirmer certaines fonctions, quand vous mémorisez une station sur une touche de station par exemple. Le volume du bip est réglable.

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇒ Pressez la touche **V** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Réglez le volume avec les touches **<>** (10). « 0 » signifie arrêt du bip, « 9 » volume maximal.
- ⇒ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. De nombreuses stations FM qui peuvent être captées émettent un signal qui contient non pas seulement le programme mais aussi des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY).

Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception.

### Activer le mode Radio

Quand vous êtes en mode Cassettes, Changeur CD ou AUX,

- ⇒ pressez la touche **BND/TS** (5) oder

- ⇒ pressez la touche **SRC** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur.

### Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquences alternatives) et REG (Régional), viennent compléter la gamme de fonctions offertes par votre autoradio.

- **AF** : Si la fonction « confort » RDS est active, l'appareil passe automatiquement à la fréquence la plus puissante de la station écoutée.
- **REG** : Certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux de contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences alternatives offrant des programmes différents.

# MODE RADIO

## Note :

- La fonction REG doit être activée / désactivée séparément dans le menu.

## Activer / Désactiver REG

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **√** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur. « OFF » (fonction non active) ou « ON » (fonction active) apparaît après « REG ».
- ⇨ Pour activer ou désactiver REG, pressez la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Activer ou désactiver la fonction « confort » RDS

- ⇨ Pour utiliser la fonction « confort » RDS, soit AF et REG, pressez la touche **RDS** (4).

Les fonctions « confort » RDS sont actives quand RDS est allumé sur l'afficheur avec un symbole. « REG ON » ou « REG OFF » apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur quand vous activez les fonctions « confort » RDS.

## Choisir une gamme d'ondes / un niveau de mémoire

Cet autoradio permet d'écouter les émissions des gammes d'ondes FM ainsi que PO et GO (AM). La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire, et les gammes d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune.

Six stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

- ⇨ Pour passer entre les différents niveaux de mémoire ou gammes d'ondes, pressez la touche **BND / TS** (5).

## Choisir une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

## Recherche automatique de stations

- ⇨ Pressez la touche **√** ou **∧** (10).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

## Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10).

## Note :

- La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction RDS est désactivée.

## Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si un émetteur offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

## Note :

- Pour utiliser cette fonction, la fonction « confort » RDS doit être activée.

Vous ne pouvez passer à des stations qu'à condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez pour cela la fonction Scan ou Travelstore.

## Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si la station recherchera uniquement les stations de faible réception ou de forte réception.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (10).

La valeur de sensibilité momentanée apparaît sur l'afficheur. « SENS HI6 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé, « SENS LO1 » au niveau le plus faible.

- ⇨ Réglez le niveau de sensibilité au moyen des touches **<** ou **>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mémoriser une station

### **Mémorisation manuelle de stations**

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire FM 1, FM 2, FMT ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO.
- ⇨ Choisissez une station.
- ⇨ Maintenez pendant plus de deux secondes l'une des 6 touches de station (14) sur laquelle vous voulez mémoriser la station.

### Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six stations les plus puissantes de la région (seulement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

### **Note :**

- Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.
- ⇨ Maintenez la touche **BND / TS** (5) pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « TRAVEL-STORE » apparaît sur l'afficheur. Une fois la mémorisation terminée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

### Choisir une station mémorisée

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ⇨ Pressez l'une des six touches de station (14) de la station voulue.

### Balayage de stations (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les stations, que l'autoradio peut capter, pendant quelques secondes. La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

### **Démarrer SCAN**

- ⇨ Maintenez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes.

Le balayage commence. « SCAN » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes, ensuite le nom de la station balayée ou sa fréquence se met à clignoter.

### **Annuler SCAN, rester à l'écoute d'une station**

- ⇨ Pressez la touche **OK** (11).

Le balayage s'interrompt et vous restez à l'écoute de la dernière station balayée.

# MODE RADIO

## Régler la durée de balayage

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **√** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez la durée de balayage avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

### Note :

- La durée de balayage réglée est valable également pour les balayages en mode CD et Changeur CD.

## Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces informations peuvent être reçues et affichées par votre autoradio.

Les types de programme peuvent être par exemple :

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

La fonction PTY vous permet de choisir directement des stations diffusant un certain type de programme.

### PTY-EON

Une fois le type de programme sélectionné et la recherche démarrée, l'autoradio passe de la station momentanée à une station du type de programme choisi.

### Note :

- Un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur pendant un court instant si aucune station du type de programme choisi n'a été trouvée au terme de la recherche. Vous restez donc à l'écoute de la dernière station écoutée.
- Si la station écoutée ou une autre station de la chaîne de stations diffuse par la suite le type de programme voulu, l'autoradio passe de la station momentanée, du mode Cassettes ou Changeur CD à la station du type de programme voulu.

## Activer / Désactiver PTY

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **√** ou **⏏** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY ON » ou « PTY OFF » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction PTY.

Quand la fonction PTY est active, PTY est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Choisir un type de programme et lancer la recherche

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10).

Le type de programme momentanée apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pour choisir un autre type de programme, pressez l'une des touches **<>** (10) autant de fois que né-

cessaire jusqu'à ce que le type de programme voulu apparaisse sur l'afficheur.

## Ou

- ⇨ Pressez l'une des six touches de station (14) pour choisir l'un des types de programme mémorisés sur la touche en question.

Le type de programme apparaît sur l'afficheur pendant un court instant.

- ⇨ Pressez la touche **√** ou **↵** (10) pour démarrer la recherche.

L'autoradio se règle sur la station suivante offrant le type de programme choisi.

## Mémoriser un type de programme sur une touche de station

- ⇨ Choisissez un type de programme avec la touche **< ou >** (10).
- ⇨ Maintenez une touche de station **1 - 6** (14) pendant plus de deux secondes.

Le type de programme est maintenant mémorisé sur la touche **1 - 6** (14) choisie.

## Optimisation de la réception radio

### Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT améliore la qualité du son en cas de mauvaise réception (uniquement en FM). Les aigus et le niveau de perturbation sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

### Activer / Désactiver HICUT

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

- ⇨ Pressez la touche **√** ou **↵** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **< ou >** (10) pour régler HICUT.

« HICUT 0 » signifie aucune réduction, « HICUT 1 » correspond à la réduction automatique la plus élevée des aigus et du niveau de perturbation.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Choisir le défilement de textes

Certaines stations utilisent le signal RDS pour diffuser des annonces publicitaires ou autres informations, au lieu de leur nom de station. Ces textes défilent sur l'afficheur. Vous avez la possibilité d'autoriser ou d'interdire l'affichage de ces textes.

- ⇨ Maintenez la touche **RDS** (4) jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pour autoriser le défilement de textes, pressez la touche **RDS** (4) jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur.

## Changer de mode d'affichage

En mode Radio, vous avez la possibilité de choisir entre l'affichage permanent de l'heure et du nom de la station ou bien de la fréquence.

- ⇨ Maintenez la touche **Ⓞ / DIS** (7) jusqu'à ce que le type d'informations voulues apparaisse sur l'afficheur.

# INFORMATIONS ROUTIÈRES

## Réception d'informations routières

Votre autoradio est équipé d'un récepteur RDS-EON. EON signifie **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Si une information routière (TA) est signalée, l'autoradio passe automatiquement à l'intérieur d'une chaîne d'émetteurs d'une station qui ne diffuse pas d'informations routières à la station correspondante diffusant des informations routières.

Une fois l'information routière transmise, l'autoradio revient à la station précédemment écoutée.

### Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAF** (15).

La priorité aux informations routières est active si le symbole Bouchon est allumé sur l'afficheur.

#### **Note :**

Vous entendez un bip d'avertissement

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station diffusant des informations routières dont vous êtes à l'écoute momentanément
- lorsque vous quittez la zone de couverture de la station momentanée diffusant des informations routières à l'écoute d'un CD et lorsque la recherche automatique ne trouve ensuite aucune autre station correspondante.

- lorsque vous passez d'une station diffusant des informations routières à une station ne diffusant pas d'informations sur le trafic routier.

Désactivez ensuite la fonction de priorité aux informations routières ou mettez-vous à l'écoute d'une station diffusant des informations sur la circulation routière.

### Régler le volume de diffusion des informations routières

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

⇨ Pressez la touche **V** ou **T** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TA VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Réglez le volume au moyen des touches **<>** (10).

⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

#### **Note :**

- Vous pouvez régler le volume d'une information routière pendant son écoute au moyen du bouton de réglage du volume 2.


#### **Note :**

- Vous pouvez également régler le son et la répartition du volume pour les informations routières. Reportez-vous à cette fin au chapitre « Son et répartition du volume ».



## Mode Casette

### Lecture de cassettes


- Si vous n'avez pas encore inséré de cassette,
- ⇒ pressez la touche  ⑨.
- La façade s'ouvre vers l'avant.
- ⇒ Introduisez la cassette, le côté ouvert étant dirigé vers la droite, dans le lecteur de cassette.
- ⇒ Fermez la façade.

La lecture de la cassette commence par la face dirigée vers le haut.

- Si vous avez déjà inséré une cassette,
- ⇒ pressez la touche **SRC** ⑩ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CASSETTE » apparaisse sur l'afficheur.


La cassette est lue dans le dernier sens de lecture choisi.

### Ejection de la cassette

- ⇒ Pressez la touche  ⑨.
  - La façade s'ouvre vers l'avant et la cassette est éjectée.
  - ⇒ Enlevez la cassette et fermez la façade.
- ou**
- ⇒ Introduisez une nouvelle cassette.

### Changement du sens de lecture

Pour passer entre les deux sens de lecture SIDE A et SIDE B,


- ⇒ pressez la touche **2**  ⑭.

### Note :

- A la fin de la bande, le sens de lecture permute automatiquement (autoreverse).


### Saut des titres (S-CPS)

Pour choisir le titre suivant ou un autre titre,

- ⇒ pressez la touche  ⑩ une ou plusieurs fois de suite.

Sur l'afficheur apparaît « CPS FF » et le nombre des titres qui seront ignorés. La bande avance ensuite au titre suivant ou au titre correspondant.

Pour choisir l'un des titres précédents,

- ⇒ pressez la touche  ⑩ une ou plusieurs fois de suite.

Sur l'afficheur apparaît « CPS FR » et le nombre des titres qui seront ignorés. La bande recule au début du titre que vous écoutez ou du titre correspondant.

### Répétition d'un titre

- ⇒ Pressez la touche **4 RPT** ⑭.

Le titre en question est répété. « RPT » s'allume sur l'afficheur. Pendant le rembobinage de la bande à la fin du titre apparaît « REPEAT TRCK ».

## MODE CASSETTE

Pour stopper la répétition du titre,

⇨ pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).

La lecture continue normalement. RPT s'éteint sur l'afficheur.

### Balayage de tous les titres d'une cassette (SCAN)

⇨ Pressez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes.

« CAS SCAN » apparaît sur l'afficheur. Vous écoutez successivement tous les titres de la cassette dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes.

Pour stopper le balayage,

⇨ pressez de nouveau la touche **OK** (11).

Vous continuez d'écouter le titre.

#### **Note :**

- La durée de balayage est réglable. Pour cela, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».
- Pour pouvoir utiliser les fonctions S-CPS, RPT et SCAN, une pause d'au moins trois secondes doit séparer les différents titres de la cassette.

### Défilement rapide de la bande

#### **Avance rapide**

⇨ Pressez la touche **>** (10).

« FORWARD » apparaît sur l'afficheur.

#### **Recul rapide**

⇨ Pressez la touche **<** (10).

« REWIND » apparaît sur l'afficheur.

#### **Stopper le défilement**

⇨ Pressez la touche **OK** (11).

La lecture se poursuit.

#### **Note :**

- Pendant le défilement rapide de la bande, vous pouvez écouter la dernière station de radio dont vous étiez à l'écoute. Pour cela, la fonction « RM » doit être active.

### Interrompre la lecture (pause)

Pour interrompre la lecture de la cassette,

⇨ pressez la touche **1** (14).

La lecture s'interrompt et « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

⇨ Pressez de nouveau la touche **1** (14) pour stopper la pause.

### Activer / Désactiver RM (moniteur radio)

#### **Remarque :**

- Le radiomondeur ne peut être réglé que pendant la lecture d'une cassette.

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

⇨ Pressez la touche **↖** ou **↙** (10) jusqu'à ce que « RM ON » (marche) ou « RM OFF » (arrêt) apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche < ou > (10) pour activer ou désactiver la fonction RM.

⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Saut des blancs (blank skip)

Vous avez la possibilité de sauter automatiquement les blancs de plus de dix secondes. Pour cela, la fonction « blank skip » doit être active.

### Remarque :

- La fonction « blank skip » ne peut être réglée que pendant la lecture d'une cassette.

### Activer / Désactiver le saut des blancs

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

⇨ Pressez la touche **↶** ou **↷** (10) jusqu'à ce que « BLANK SKIP » apparaisse sur l'afficheur.

⇨ Pressez la touche < ou > (10) pour activer ou désactiver la fonction saut des blancs.

⇨ Pressez deux fois de suite la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Sélection du type de bande

Si vous utilisez une cassette de type « métal » ou « CrO<sub>2</sub> », nous vous conseillons de régler le type de bande sur « MTL ON ».


Pour choisir le type de bande,


⇨ pressez la touche **3 MTL** (14).


« MTL ON » ou « MTL OFF » apparaît sur l'afficheur.

## Suppression du souffle Dolby \* B

Il est recommandé d'activer la fonction Dolby si la cassette écoutée a été enregistrée en Dolby B.

⇨ Pressez la touche **6**  (14).

Le symbole  est allumé sur l'afficheur lorsque la fonction Dolby est active.

\* Système de suppression du souffle fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le nom Dolby et le symbole  sont des marques de Dolby Laboratories.

# MODE CHANGEUR CD

## Mode Changeur CD

### Note:

- Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

### Activer le mode Changeur CD

- ⇒ Pressez la touche **SRC** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

### Choisir un CD

- ⇒ Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **V** ou **X** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Choisir une plage

- ⇒ Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **<** ou **>** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Sélection rapide de plages

Pour une sélection rapide en avant ou en arrière,

- ⇒ pressez l'une des touches **V** ou **X** (10) jusqu'à ce que la sélection rapide de plages commence en arrière ou en avant.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en avant ou en arrière,

- ⇒ maintenez l'une des touches **<>** (10) jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

### Changer d'affichage

- ⇒ Pour afficher le numéro de la plage et la durée de lecture, le numéro de la plage et l'heure, le numéro de la plage et le numéro du CD, pressez la touche **DIS** (7) une ou plusieurs fois de suite pendant plus de deux secondes jusqu'à ce les informations voulues apparaissent sur l'afficheur.

### Lecture répétée de plages ou de CD (REPEAT)

- ⇒ Pour répéter la plage momentanée, pressez brièvement la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT TRCK » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

- ⇒ Pour répéter le CD momentané, pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT DISC » apparaît pendant un court instant ; RPT est allumé sur l'afficheur.

### Stopper la fonction de répétition

- ⇒ Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané, pressez la touche **4 RPT** (14) jusqu'à ce que « REPEAT OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et RPT s'éteigne.

## Lecture aléatoire de plages (MIX)

⇨ Pour écouter les plages du CD momentanément dans un ordre aléatoire, pressez la touche **5 MIX** (14).

« MIX CD » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

⇨ Pour écouter les morceaux de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire, pressez de nouveau la touche **5 MIX** (14).

« MIX ALL » apparaît pendant un court instant ; MIX est allumé sur l'afficheur.

### **Note :**

- Tous les CD contenus dans le changeur CDC A 08 et IDC A 09 sont sélectionnés de façon aléatoire. Les autres changeurs lisent d'abord toutes les plages d'un CD dans un ordre aléatoire, et passent ensuite au CD suivant.

## **Stopper MIX**

⇨ Pour stopper la lecture aléatoire de plages, pressez la touche **5 MIX** (14) jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'afficheur pendant un court instant et MIX s'éteigne.

## Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

⇨ Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD insérés dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes, pressez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes.

« SCAN » apparaît sur l'afficheur.

## **Stopper SCAN**

⇨ Pour stopper le balayage, pressez de nouveau la touche **OK** (11).

Vous restez à l'écoute du morceau balayé.

### **Note :**

- La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

## Interrompre la lecture (PAUSE)

⇨ Pressez la touche **1** (14).

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

## **Annuler la pause**

⇨ Pressez la touche **1** (14) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

# CLOCK - HEURE

## CLOCK - Heure

### Affichage bref de l'heure

- ⇨ Pour afficher l'heure, pressez la touche **⊖ / DIS** (7).

### Réglage de l'heure

#### Réglage manuel de l'heure

- ⇨ Pour régler l'heure, pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (10).

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent pour vous signaler qu'elles peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes au moyen des touches **∇** ou **∧** (10).
- ⇨ Une fois les minutes réglées, pressez la touche **<** (10). Les heures clignotent.
- ⇨ Réglez les heures au moyen des touches **∇** ou **∧** (10).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

### Sélection du mode 12 / 24 heures

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).  
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou

« 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour changer de mode.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Affichage permanent de l'heure, l'autoradio étant éteint et le contact mis

- ⇨ Pour afficher l'heure en permanence quand l'autoradio est éteint et le contact est mis, pressez la touche **MENU** (8).

« MENU » apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLK DISP OFF » ou « CLK DISP ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour passer entre ON (marche) et OFF (arrêt).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint

Pour afficher l'heure pendant un court instant pendant que l'autoradio est éteint,

- ⇨ pressez la touche **⊖ / DIS** (7).

L'heure s'inscrit sur l'afficheur pendant huit secondes.

## Son et répartition du volume

Vous avez la possibilité de régler séparément la tonalité pour chaque source sonore (radio, cassette, changeur CD, AUX et informations routières). Les réglages de répartition du volume sont effectués ensemble pour toutes les sources audio.

### Note :

- Les réglages sonores valables pour les informations routières ne peuvent être effectués que pendant la diffusion d'une information routière.

## Régler les graves

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (10) pour régler les graves.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **AUDIO** (13).

## Régler les aigus

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TREBLE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (10) pour régler les aigus.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **AUDIO** (13).

## Répartir le volume vers la gauche / droite (balance)

- ⇨ Pour régler la balance (vers la droite / la gauche), pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BALANCE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (10) pour répartir le volume vers la gauche ou vers la droite.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **AUDIO** (13).

## Répartir le volume vers l'avant / l'arrière (fader)

- ⇨ Pour régler le fader (vers la droite / la gauche), pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **>** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **∨** ou **∧** (10) pour répartir le volume vers l'avant ou vers l'arrière.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **AUDIO** (13).

## X-BASS

X-BASS est l'amplification des graves à faible volume.

### Note

- Vous avez la possibilité de régler séparément la fonction X-Bass pour chaque source audio (Radio, Cassette, Changeur CD et AUX).

### Réglage de l'amplification X-BASS

L'amplification X-BASS est réglable de 1 à 3.

« X-BASS OFF » signifie que la fonction X-BASS n'est pas active.

- ⇒ Pressez la touche **X-BASS** (12).
- ⇒ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'option voulue apparaisse sur l'afficheur.

Une fois le réglage effectué,

- ⇒ pressez la touche **X-BASS** (12).

## Régler le spectromètre

Le spectromètre affiche le volume et les réglages sonores sous la forme de symbole pendant que vous effectuez vos réglages.

En dehors des réglages, le spectromètre peut afficher le niveau de sortie de l'autoradio.

Vous pouvez choisir le type de spectromètre dans le menu.

Deux types sont disponibles.

### Choisir le type de spectromètre

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche **∇** ou **∧** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « EQ DISPLAY » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour choisir entre « SPECTRUM 1 », « SPECTRUM 2 » et « EQ DISP OFF ».
- ⇒ Une fois le type sélectionné, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.



## Sources audio externes

A la place du changeur CD, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

Si un changeur CD n'est pas relié à l'autoradio, vous avez la possibilité de connecter deux sources sonores.

Pour cela, l'entrée AUX doit être activée dans le menu.

Si vous voulez connecter une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation (réf. 7 607 897 093) que vous pouvez vous procurer auprès d'un revendeur Blaupunkt.

### Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche **▼** ou **▲** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX-IN-1 OFF » ou « AUX-IN 1 ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer ou désactiver AUX.
- ⇒ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

#### **Note :**

Quand l'entrée AUX est active, elle peut être sélectionnée au moyen de la touche **SRC** (16).

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie : puissance sinusoïdale 4 x 25 watts conformément à DIN 45 324, 14,4 V puissance maximale 4 x 45 watts

### Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 - 108 MHz  
PO : 531 - 1 602 kHz  
GO : 153 - 279 kHz

Bande passante FM :

35 - 16 000 Hz

### Cassette

Bande passante : 30 - 18 000 Hz

### Sortie préampli

4 canaux : 3 V

### Sensibilité d'entrée

Entrée AUX1 : 2 V / 6 kΩ

Entrée Tel-/ Navi : 10 V / 1 kΩ

Sous réserve de modifications

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

